



Instruction for use

Latex-free prophylaxis cups with lamellae for thorough cleaning and polishing. Available in different versions and hardness. The spray guard on the shoulder of the Cup effectively prevents paste from entering into the contra-angle handpiece.

- Mounted for contra-angle handpiece - Designed for mounting on the handpiece.
The shanks comply with the standard requirements of ISO 1797.
- Snap on – compatible with mandrels of type 5/ ISO 13295
- Screw in
- YELLOW: Hard, for removing severe plaque
- PURPLE: Medium, universal hardness for cleaning and polishing
- BLUE: Soft, for final polishing of the tooth surface, especially near the gingival sulcus to protect the soft tissue.

Latex free polishers are characterized by a particularly hardwearing material with a low coefficient of friction, which results in only minor warming of the tooth.

Application

Prophy Cups used with prophylactic paste. The Prophy Cups were mounted on a dental contra-angle handpiece. After applying the paste to the cup or directly to the tooth, the dental contra-angle handpiece is placed on the tooth and is set in rotating motion.

For attention

Maximum working speed: 2500 min rpm. Becht prophylactic polishers are class IIa medical devices and are intended for single use only. All packaging units are shipped non-sterile. Check by hand and by using the handpiece on air if the cup fits well. For professional use only.



Gebrauchsanweisung

Latexfreie Prophylaxepolierer mit Lamellen für eine gründliche Reinigung und Politur. In unterschiedlichen Ausführungen und Härtegraden verfügbar (blau/weich, lila/mittel, gelb/hart). Ein Spritzschutz an der Schulter der Polierer verhindert zusätzlich das Eindringen von Polierpaste in das Winkelstück.

- Montiert für Winkelstück - Für die Montage auf dem Handstück ausgelegt.
Die Schäfte entsprechen den Normanforderungen der ISO 1797.
- Zum Aufstecken - kompatibel mit Trägern von Typ 5 / ISO 13295
- Zum Aufschrauben
- GELB: hart, zum Entfernen von starkem Zahnbelag
- LILA: mittel, universell einsetzbar zum Reinigen und Polieren
- BLAU: weich, zum Entfernen von Zahnbelag und zum Polieren, dies insbesondere in Sulcusnähe zur Schonung der Weichgewebe

Latexfreie Polierer zeichnen sich durch ein besonders strapazierfähiges Material mit niedrigem Reibungskoeffizienten aus, wodurch es zu nur geringer Erwärmung am Zahn kommt.

Anwendung

Prophylaxepolierer werden auf ein zahnärztliches Handstück montiert und immer mit einer Prophylaxepaste verwendet. Nach Auftragen der Paste auf den Kelch oder direkt auf den Zahn wird das zahnärztliche Winkelstück in rotierende Bewegung versetzt und auf dem zu reinigenden Zahn aufgesetzt.

Zur Beachtung

Maximale Arbeitsgeschwindigkeit: 2500 upm. Simplee Prophylaxepolierer sind für den einmaligen Gebrauch bestimmt und werden unsteril ausgeliefert. Vorab per Hand und durch Leerlauf des Handstücks überprüfen, ob die Kappe fest sitzt. Anwendung geschultem Fachpersonal vorbehalten.

Mode d'emploi

Polisseurs de prophylaxie à lamelles exempts de latex pour un nettoyage et un polissage soigneux. Disponibles en différentes versions et divers niveaux de rigidité (bleu/souple, violet/moyen, jaune/dur). Une protection anti-éclaboussure au niveau de l'épaulement des polisseurs prévient par ailleurs la pénétration de pâte à polir dans le contre-angle.

- Montés sur contre-angle- Conçus pour le montage sur la pièce à main.
Les tiges sont conformes aux exigences de la norme ISO 1797.
- À emboîter - compatible avec les supports de type 5 / ISO 13295
- À visser
- JAUNE : dur, pour l'élimination de la plaque dentaire tenace
- VIOLET : moyen, utilisation universelle pour le nettoyage et le polissage
- BLEU : souple, pour éliminer la plaque dentaire et le polissage, notamment à proximité du sulcus afin de préserver les tissus mous

Les polisseurs exempts de latex se caractérisent par un matériau particulièrement résistant à faible coefficient de friction qui ne génère qu'un faible échauffement au niveau de la dent.

Utilisation

Les polisseurs de prophylaxie sont montés sur une pièce à main dentaire et toujours utilisés avec une pâte de prophylaxie. Après l'application de la pâte sur la cupule ou directement sur la dent, le contre-angle dentaire est déplacé en formant des mouvements rotatifs et est appliqué sur la dent à nettoyer.

Remarque

Vitesse de travail max. : 2500 tr/min. Les polisseurs de prophylaxie Simplee sont destinés à un usage unique et fournis à l'état non stérile. Vérifier au préalable, à la main, que le capuchon est bien fixé en faisant tourner la pièce à main à vide. Utilisation réservée aux professionnels formés.

Istruzioni per l'uso

Strumenti di lucidatura per profilassi senza lattice con lamelle per una pulizia e una lucidatura precise. Disponibili in diverse versioni e gradi di durezza (blu/morbido, lilla/medio, giallo/duro). Una protezione dagli schizzi sulla spalla degli strumenti di lucidatura evita anche la penetrazione della pasta da lucidatura nel contrangolo.

- Montati per contrangolo - Progettati per il montaggio sul manipolo.
I manici rispettano i requisiti della norma ISO 1797.
- Da infilare - Compatibile con i supporti di tipo 5 / ISO 13295
- Da avvitare
- GIALLO: duro, per rimuovere la placca dentale forte
- LILLA: medio, per uso universale per pulizia e lucidatura
- BLU: morbido, per rimuovere la placca dentale e lucidare, soprattutto in prossimità del solco gengivale per proteggere i tessuti molli

Gli strumenti di lucidatura senza lattice si distinguono per un materiale particolarmente resistente con coefficienti di attrito bassi con cui si ottiene solo un leggero riscaldamento del dente.

Uso

Gli strumenti di lucidatura per profilassi si montano su un manipolo dentale e si utilizzano sempre con una pasta per profilassi. Dopo aver applicato la pasta sulla coppa o direttamente sul dente, il contrangolo dentale viene impostato in rotazione e posizionato sul dente da pulire.

Attenzione

Velocità di lavoro massima: 2500 upm. Gli strumenti di lucidatura per profilassi Simplee sono destinati a uso singolo e consegnati non sterili. Controllare preventivamente, con la mano o facendo funzionare il manipolo a vuoto, che il cappuccio sia fissato saldamente. Uso riservato a personale qualificato e addestrato.



Návod k použití

Bezlatexová profylaktická leštička s lamelami pro důkladné čištění a leštění. K dispozici v různých provedeních a stupních tvrdosti (modrá/měkká, fialová/střední, žlutá/tvrdá). Ochranný kryt proti rozstříku na rameni leštičky rovněž zabraňuje vniknutí lešticí pasty do kolénkového násadce.

- Montáž do kolénkového násadce - Konstruováno pro montáž na násadec. Stopky odpovídají požadavkům normy ISO 1797.
- K nasazení - Kompatibilní s nosiči typu 5 / ISO 13295
- K našroubování
- ŽLUTÁ: tvrdá, k odstranění silného zubního plaku
- FIALOVÁ: střední, univerzálně použitelná k čištění a leštění
- MODRÁ: měkká, k odstraňování plaku a leštění, zejména v blízkosti sulku k ochraně měkkých tkání

Bezlatexové leštičky se vyznačují obzvláště odolným materiálem s nízkým koeficientem tření.

Při jejich použití dochází jen k minimálnímu zahřívání zubu.

Použití

Profylaktické leštičky se nasazují na stomatologický násadec a vždy se používají společně s profylaktickou pastou.

Po nanesení pasty na kalíšek nebo přímo na zub se stomatologický kolénkový násadec uvede do rotačního pohybu a přiloží se na čištěný zub.

Upozornění

Maximální provozní rychlost: 2500 ot/min. Profylaktické leštičky Simplee jsou určeny k jednorázovému použití a dodávají se nesterilní. Nejprve ručně a spuštěním násadce naprázdno zkontrolujte, zda na něm klobouček pevně drží. Používání je vyhrazeno pouze vyškoleným odborným pracovníkům.



Használati útmutató

Latexmentes profilaktikus polírozók lamellákkal az alapos tisztításhoz és polírozáshoz. Különböző változatokban és keménységekben kapható (kék/puha, lila/közepes, sárga/kemény). A polírozó vállán lévő fröccsenésvédő megakadályozza a polírozópaszta behatolását a könyökdarabba.

- Könyökdarab-befogóba szerelt- A kézidarabra történő felszereléshez tervezve. A száraz megfelelnek az ISO 1797 szabvány követelményeinek.
- Felhelyezéshez - Kompatibilis az 5. típusú / ISO 13295 típusú hordozókkal.
- Felcsavarozáshoz
- SÁRGA: kemény, erős fogkő eltávolításához
- LILA: közepes, univerzálisan használható tisztításhoz és polírozáshoz
- KÉK: puha, a fogkő eltávolításához és polírozáshoz, különösen a sulcus közelében, a lágyszövetek védelmére

A latexmentes polírozók jellemzője a különösen strapabíró, alacsony súrlódási együtthatóval rendelkező anyag, amely a fog minimális felmelegedését eredményezi.

Alkalmazás

A profilaktikus polírozókat fogászati kézidarabra kell felszerelni, és mindig profilaktikus pasztával együtt kell használni. Miután a pasztát a kehelyre vagy közvetlenül a fogra felvitte, hozzá forgásba a fogászati könyökdarabot, és helyezze a tisztítandó fogra.

Az Ön figyelmébe

A maximális üzemi fordulatszám: 2500 ford./perc. A Simplee profilaktikus polírozók egyszeri használatra szolgálnak, és nem steril állapotban kerülnek szállításra. Előzetesen kézzel és a kézidarab üresjáratban történő működtetésével ellenőrizze, hogy a kupak szorosan záródik-e. Kizárólag képzett szakemberek általi használatra.



Användningsinstruktioner

Latexfria profylaxpolerare med lameller för noggrann rengöring och polering. Finns i olika utföranden och hårdhetsgrader (blå/mjuk, lila/medium, gul/hård). Ett stänkskydd på polermaskinens axel förhindrar också att polerpasta kommer in i vinkelstycket.

- Monterad för vinkelstycke - Utformad för montering på handstycket.
Skaften överensstämmer med standardkraven i ISO 1797.
- För infästning - Kompatibel med bärare av typ 5 / ISO 13295
- För fastskruvning
- GUL: hård, för att ta bort tung plack
- LILA: medium, universellt användbar för rengöring och polering
- BLÅ: mjuk, för borttagning av plack och polering, särskilt nära sulcus för att skydda mjukvävnaden

Latexfria polermedel kännetecknas av ett särskilt slitstarkt material med låg friktionskoefficient, vilket resulterar i endast minimal uppvärmning av tanden.

Användning

Profylaxpolerare monteras på ett dentalt handstycke och används alltid med en profylaxpasta. Efter att pastan har applicerats på koppen eller direkt på tanden sätts det dentala vinkelstycket i rotation och placeras på tanden som ska rengöras.

Att tänka på

Maximal rotationshastighet: 2 500 varv/min. Simplee profylaxpolerare är avsedda för engångsbruk och levereras ej sterila. Kontrollera först för hand och med tomt handstycke om kåpan sitter fast. Får bara användas av utbildad yrkespersonal.



Instruksjoner for bruk

Lateksfri profylaksepolerer med lameller for grundig rengjøring og polering. Tilgjengelig i ulike utførelser og hardhetsgrader (blå/myk, lilla/middels, gul/hard). En beskyttelse mot sprut på polererens skulder forhindrer i tillegg at det trenger poleringspasta inn i vinkelstykket.

- Montert for vinkelstykke – Konstruert for å monteres på håndsettet.
Skaftene er i samsvar med kravene i standarden ISO 1797.
- Til å stikke på - Kompatibel med bærere av type 5 / ISO 13295
- Til å skru på
- GUL: hard, for å fjerne hardnakket tannbelegg
- LILLA: middels, til universell bruk under rengjøring og polering
- BLÅ: myk, til å fjerne tannbelegg og til polering, særlig i nærheten av sulcus for å skåne bløtvevet

Lateksfri polerere er karakterisert ved spesielt robust materiale med lav friksjonskoeffisient, noe som gjør at oppvarmingen av tannen holdes lav.

Bruk

Profylaksepolerere monteres på et dentalt håndsett og brukes alltid med profylaksepasta. Etter at pasta er applisert på koppen eller direkte på tannen, settes det dentale håndsettet i roterende bevegelse og plasseres på tannen som skal rengjøres.

Vær klar over dette

Maks. arbeidshastighet: 2500 o/min. Simplee profylaksepolerere er til engangsbruk og leveres ikke-sterile. Kontroller på forhånd manuelt at hetten er tett, ved å la håndsettet gå på tomgang. Bruken er forbeholdt opplært fagpersonell.



Käyttöohjeet

Lateksittomat profylaksiakiillottimet, joissa on lamellit perusteellista puhdistusta ja kiillotusta varten.

Saatavana eri malleina ja kovuusasteina (sininen/pehmeä, lila/keskikova, keltainen/kova).

Kiillottimen olakkeessa oleva roiskesuojaus estää lisäksi kiillotuspastan joutumisen kulmakappaleeseen.

- Asennettu kulmakappaleeseen - Tarkoitettu asennettavaksi käsikappaleeseen.
Varret vastaavat ISO 1797 -standardin vaatimuksia.
- Asetetaan paikalleen - Yhteensopiva tyypin 5 / ISO 13295 kantolaitteiden kanssa.
- Kierretään paikalleen
- KELTAINEN: kova, voimakkaan plakin poistoon
- LILA: keskikova, yleiskäyttöinen puhdistuksessa ja kiillotuksessa
- SININEN: pehmeä, plakin poistoon ja kiillotukseen, erityisesti ientaskujen lähellä pehmytkudoksen säästämiseksi

Lateksittomille kiillottimille on ominaista erityisen kestävä materiaali, jonka kitkakerroin on alhainen ja joka aiheuttaa vain vähäistä lämpenemistä hampaassa.

Käyttö

Profylaksiakiillottimet asennetaan hammaslääketieteelliseen käsikappaleeseen, ja niitä käytetään aina profylaksiapastan kanssa. Kun pasta on levitetty alustalle tai suoraan hampaaseen, hammaslääketieteellisen kulmakappaleen pyörintä käynnistetään ja kulmakappale asetetaan puhdistettavaan hampaaseen.

Huomioitavaa

Työskentelynopeus enintään: 2 500 rpm. Simplee-profylaksiakiillottimet ovat kertakäyttöisiä ja toimitettaessa epästeriilejä. Testaa ensin käsin ja käyttämällä käsikappaletta tyhjäkäynnillä, että suojuus on tiukasti kiinni. Koulutetun ammattihenkilöstön käyttöön.



Brugsanvisning

Latexfrie profylaksepolerere med lameller til en grundning rensning og polering. Fås i forskellige udførelser og hårdhedsgrader (blå/blød, lilla/mellem, gul/hård). En sprøjtebeskyttelse på polerernes skuldre forhindrer desuden, at der trænger polerpasta ind i vinkelstykket.

- Monteret til vinkelstykke - Beregnet til montering på håndstykket.
Skafferne opfylder kravene i standarden ISO 1797.
- Til isætning - Kompatibel med bærere af type 5 / ISO 13295
- Til påskrining
- GUL: Hård, til fjernelse af kraftig tandbelægning
- LILLA: Mellem, kan anvendes universalt, rensning og polering
- BLÅ: Blød, til fjernelse af tandbelægning og polering, især i nærheden af sulcus for at skåne blødt væv

Latexfrie polerere er især kendetegnet af et særligt slidstærkt materiale med lave friktionskoefficienter, hvorved tanden kun opvarmes meget lidt.

Anvendelse

Profylaksepolerere monteres på det tandlægelige håndstykke og anvendes altid med en profylaksepasta. Efter påføringen af pastaen på koppen eller direkte på tanden sættes det tandlægelige vinkelstykke i en roterende bevægelse og på den tand, der skal renses.

OBS!

Maksimal arbejdhastighed: 2500 o/min. Simplee profylaksepolerere er beregnede til engangsbrug og leveres ikke-sterile. Kontrollér først manuelt og ved at lade håndstykket køre i tomgang, om kappen sidder fast. F orbeholdt anvendelse af uddannet fagpersonale.



Kasutusjuhend

Lateksivabad profülaktilised lamellidega poleerimiseadmed põhjalikuks puhastamiseks ja poleerimiseks. Saadaval erinevate teostusvariantide ja kõvadusastmetega (sinine/pehme, lilla/keskmise, kollane/kõva). Poleerimiseadme õlal paiknev pritsmekate takistab täiendavalt poleerimispasta sattumist nurgikusse.

- Paigaldatud nurgikule - Ette nähtud paigaldamiseks käsiseadmele.
Varred vastavad standardi ISO 1797 nõuetele.
- Pealeasetamiseks - Ühildub tüübi 5 / ISO 13295 kandjatega.
- Pealekrüvimiseks
- KOLLANE: kõva; tugeva hambakivi eemaldamiseks
- LILA: keskmise; puhastamiseks ja poleerimiseks universaalselt kasutatav
- SININE: pehme, hambakivi eemaldamiseks ja poleerimiseks, eriti sulcuse lähedal, et kaitsta pehmeid kudesid

Lateksivabasid poleerimiseadmeid iseloomustab eriti vastupidav materjal, millel on väike hõõrdeegur, mille tulemuseks on hamba minimaalne kuumenemine.

Kasutamine

Profülaktilised poleerimiseadmed on paigaldatud hambaravi-käsiseadmele ja neid kasutatakse alati koos profülaktilise pastaga. Pärast pasta pealekandmist tassile või otse hambale pannakse hambaravis kasutatav nurgik pöörlema ja asetatakse puhastatavale hambale.

Tähelepanu!

Maksimaalne töökiirus: 2500 p/min. Simplee profülaktilised poleerimiseadmed on ette nähtud ühekordseks kasutamiseks ja need tarnitakse mittesteriilsetena. Kontrollida eelnevalt otsaku tühikäigul, kas kork on tugevalt kinni. Seadmeid tohivad kasutada ainult vastava väljaõppega spetsialistid.



Lietošanas instrukcija

Lateksu nesaturoši profilaktiskie pulētāji ar listēm rūpīgai tīrīšanai un pulēšanai. Pieejami dažādos dizainos un cietības pakāpēs (zils/miksts, violets/vidējs, dzeltens/ciets). Šļakatu aizsargs uz pulētāja pleca papildus neļauj pulēšanas pastai iekļūt leņķa uzgalī.

- Uzstādīts leņķa uzgalim - Paredzēts montāžai uz roktura.
Vārpstas atbilst ISO 1797 standarta prasībām.
- Piespraušanai - Saderīgs ar 5. tipa nesējiem / ISO 13295
- Pieskrūvēšanai
- DZELTENS: ciets, paredzēts spēcīga aplikuma noņemšanai
- VIOLETS: vidējs, piemērots universālai tīrīšanai un pulēšanai
- ZILS: miksts, aplikuma noņemšanai un pulēšanai, īpaši zobu iedobes tuvumā, lai aizsargātu mīksto audus

Lateksu nesaturošiem pulētājiem ir raksturīgs īpaši izturīgs materiāls ar zemu berzes koeficientu, kā rezultātā zobs tiek sakarsēts ļoti minimāli.

Lietošana

Profilaktiskie pulētāji tiek uzstādīti uz zobārstniecības roktura un vienmēr tiek lietoti kopā ar profilaktisko pastu. Pēc pastas uzklāšanas uz kausiņa vai tieši uz zoba, leņķa uzgalis tiek ieslēgts ar rotējošām kustībām un uzlikts uz tīrāmā zoba.

Lūdzu, ņemiet vērā

Maksimālais darba ātrums: 2500 apgr./min. Simplee profilaktiskie pulētāji ir paredzēti vienreizējai lietošanai un tiek piegādāti nesterili. Iepriekš ar roku un, darbinot rokas ierīci tukšgaitā, pārbaudiet, vai vāciņš ir stingri nostiprināts. Drīkst izmantot tikai apmācīti speciālisti.



Navodila za uporabo

Profilaktični polirniki brez lateksa z lamelami za temeljito čiščenje in poliranje. Na voljo v različnih izvedbah in stopnjah trdote (moder – mehek, vijoličen – srednje trd, rumen – trd). Zaščita pred brizganjem, nameščena na ramenu polirnika, dodatno onemogoča vdor polirne paste v kotnik.

- Nameščeno za kotnik - Predviden za namestitev na ročnik.
Gredi ustrezajo standardnim zahtevam ISO 1797.
- Za nataknitev - Združljiv z nosilci tipa 5 / ISO 13295
- Za privijanje
- RUMEN: trd, za odstranjevanje trdih zobnih oblog
- VIJOLIČEN: srednje trd, univerzalno uporaben za čiščenje in poliranje
- MODER: mehek, za odstranjevanje zobnih oblog in poliranje, zlasti v bližini sulkusa za zaščito mehkih tkiv

Polirniki brez lateksa se odlikujejo po posebej trpežnem materialu z nizkim koeficientom trenja, zaradi česar se zob le malo segreje.

Uporaba

Profilaktični polirniki se namestijo na zobozdravniški ročnik in se vedno uporabljajo s profilaktično pasto. Po nanosu paste na čašo polirnika ali neposredno na zob se zobozdravniški kotnik zavrti in pomakne ob zob, ki ga je treba očistiti.

Upoštevajte

Maksimalna delovna hitrost: 2500 vrt./min. Profilaktični polirniki Simplee so namenjeni za enkratno uporabo in se dobavljajo v nesterilni obliki. Najprej ročno in v prostem teku ročnika preverite, ali je kapica dobro nameščena. Izdelek smejo uporabljati samo usposobljeni strokovnjaki.



Naudojimo instrukcijos

Burnos higienos poliruoklis be latekso su plokštelėmis nuodugniai valymui ir poliravimui. Siūlomas įvairių modelių ir kietumo laipsnių (mėlynas / minkštas, violetinis / vidutinis, geltonas / kietas). Ant poliruoklio peties esantis apsaugas nuo taškymosi papildomai apsaugo, kad poliravimo pastos nepatektų į kempinį antgalį.

- Sumontuotas kempiniam antgaliui - Skirtas montuoti ant antgalio.
Kotai atitinka ISO 1797 standarto reikalavimus.
- Skirtas įstatyti - Suderinama su 5 tipo laikikliais / ISO 13295
- Skirtas užsukti
- GELTONAS: kietas, skirtas didelėms dantų apnašoms šalinti
- VIOLETINIS: vidutinis, universaliai naudojamas valymui ir poliravimui
- MĖLYNAS: minkštas, dantų apnašoms šalinti ir poliruoti, ypač netoli vagelės, siekiant tausoti minkštuosius audinius

Poliruokliai be latekso pasižymi ypatingai atsparia medžiaga su mažu trinties koeficientu, todėl dantis mažai kaista.

Naudojimas

Burnos higienos poliruokliai montuojami ant odontologinio antgalio ir visada naudojami kartu su burnos higienos pasta. Uždėjus pastos ant taurelės arba tiesiai ant danties, įjungiamas odontologinio kempinio antgalio sukimas ir jis uždedamas ant danties.

Atkreipkite dėmesį

Maksimalus darbinis greitis yra 2500 aps./min. „Simplee“ burnos higienos poliruokliai skirti naudoti vieną kartą ir pristatomi nesterilūs. Prieš pradėdami dirbti ranka ir paleisdami antgalį laisvąja eiga patikrinkite, ar gaubtelis tvirtai laikosi. Naudoti leidžiama tik mokytiems specialistams.



Classification Medical Device, Class IIa, Rule 5 | CE Certificate: CE0197